

BIG
SPIRITS
COMICS
SPECIAL

花

はな
おとこ

男

2

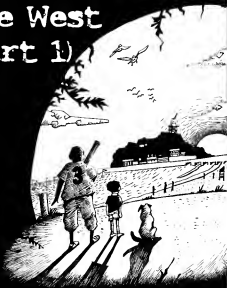
松本大洋



| | |
|-----------------------|---------|
| 第十四話・西から来た男① | — 5 — |
| 第十五話・西から来た男② | — 24 — |
| 第十六話・秋の思い出 | — 42 — |
| 第十七話・源六ジジイブルース | — 61 — |
| 第十八話・愛しのきだはる号はソリをひいたか | — 79 — |
| 第十九話・光と影① | — 97 — |
| 第二十話・光と影② | — 113 — |
| 第二十一話・沈黙 | — 129 — |
| 第二十二話・ながしきさんぽん | — 149 — |
| 第二十三話・茂雄 10歳 冬 | — 167 — |
| 第二十四話・永福ジジイブルース | — 185 — |
| 第二十五話・対ツインズ戦にて | — 203 — |
| 第二十六話・黒い影 | — 221 — |

花
はな
男
2
松本大洋

Chapter 14: The Man From the West (Part 1)



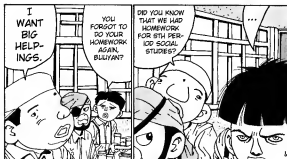
www.hongascreenroom
scanner: gotsu
template: summer soldier
editor: theashire

A month has passed since I transferred.



I was given the humiliating nickname of "Shige-chin".





Autumn is about to end.







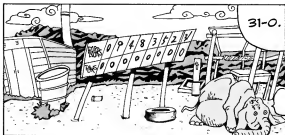








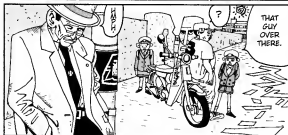
















Hanao seems to draw freaks like a magnet...

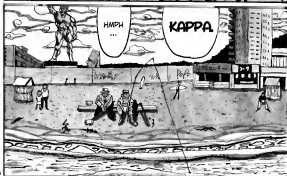


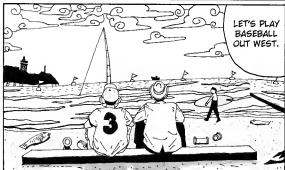
Chapter 15: The Man From the West (Part 2)



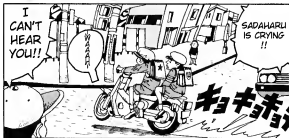
The guy who "abducts people" took my father off somewhere...



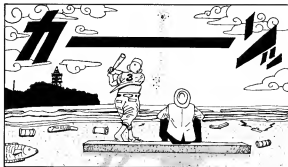








Note: Kansai - Region in Japan that includes cities such as Osaka, Kyoto and Kobe.

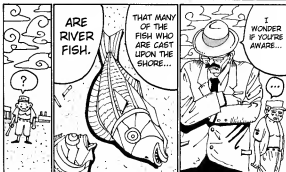




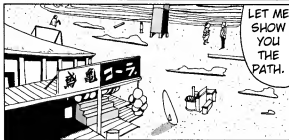








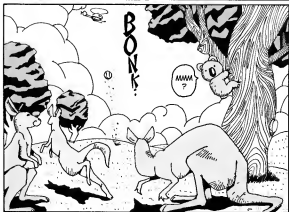








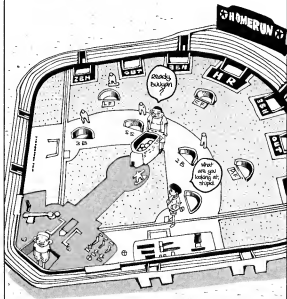






Winter is near.

Chapter 16: Autumn memories



scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: chaozhine

As usual, the morning began with Hanao screaming.













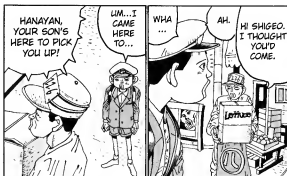














WHAT THE
HECK ARE
YOU DOING
HERE,
HANAQ!!



I WAS
WATCHING
SUMO WHILE
EATING
ORANGES
HERE
AND I FELL
ASLEEP.



THIS ISN'T
YOUR HOUSE,
YOU MORON!
WHY DO YOU
ALWAYS...



COME
ON IN,
SHIGEO.



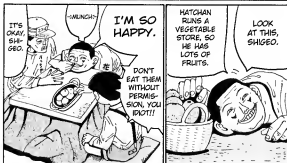


UH,
PLEASE
DON'T
WORRY
ABOUT
IT.

OH.

HE
HE.

THANK YOU
FOR YOUR
CONTINUED
KINDNESS
TOWARDS MY
FATHER.



IT'S
OKAY,
SHI-
GEO.

(MUNCH)

I'M SO
HAPPY.

DON'T
EAT THEM
WITHOUT
PERMIS-
SION, YOU
IDIOT!!

HATCHAN
RUNS A
VEGETABLE
STORE, SO
HE HAS
LOTS OF
FRUITS.

LOOK
AT THIS,
SHIGEO.



HA
HA.

?

PLEASE FORGIVE
MY FATHER'S
UNMANNERLY WAYS.
THERE'S NO EXCUSE
FOR HIS BEHAVIOR,
BUT IF YOU COULD...



Joining the Giants and becoming the homerun king.



That is what my father dreams of.



An unending sleep and an unending dream...

Chapter 17: Genroku Blues



scanner: gatsu
translation: summer soldier
editor: theashine

December 9, Monday, Sunny Skies





YOU
CAN'T
MAKE
SASHIMI
WITH A
SAW.

A SUSHI
CHEF'S
KNIFE, A
CARPENTER'S
PLANE...



YOU
NEVER
CHANGE,
DO YOU
?



AAAA.

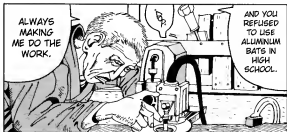
THE WAY
YOU STEP ON
THE HEEL OF
YOUR SPIKES
AND NEVER
BUTTON YOUR
UNIFORM...

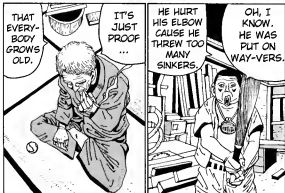


I WANT A
NEW BAT,
I WANT A
NEW BAT!

HOW MANY
TIMES DO I
HAVE TO TELL
YOU NOT TO
PLAY SWORDS
WITH YOUR
BAT?

JUST
LIKE
YOU
WERE
BACK
IN
THOSE
DAYS















Note: The Japanese also use a unique year system based on reigns of Emperors. When Emperor Hirohito died in 1989, the Showa era ended and the Heisei era began.



PER-
HAPS
IT'S MY
AGE...



5 BATS A
MONTH IS
ALL I CAN
MANAGE
NOW.

MY JOINTS
BEGIN TO
ACHE AS THE
WEATHER
GROWS
COLDER.



BUT YOU
NEED TO
KEEP MAK-
ING THOSE
GENROKU
BATS,
MAN.



MY BATS
ARE EXPEN-
SIVE AND
UGLY. THEIR
POPULARITY
IS IN DECLINE
THESE DAYS.

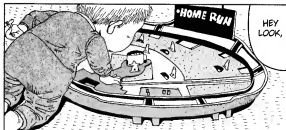
YOU'RE ONE
OF THE VERY
FEW PEOPLE
NOWADAYS
THAT SAY
THAT.



GET OUTTA
HERE, YOUR
BATS ARE
AWESOME.









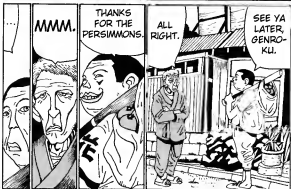


HEY.

YAH.



NO MORE
STONE-
HITTING
FROM YOU,
HANA-O.



OKAY.

MMM.

THANKS
FOR THE
PERSIMMONS.

ALL
RIGHT.

SEE YA
LATER,
GENRO-
KU.





If winter has come, spring must not be far away.



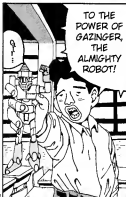
People used to say that in the old days.

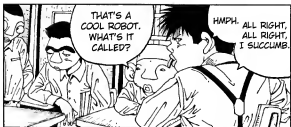
Chapter 18: Did Beloved Sadaharu Pull the Sleigh?



scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: christine

As the Christmas songs gaily filled the air...

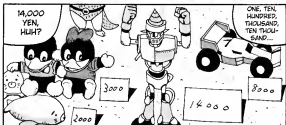






Note: Tanabata - A Festival held on July 7 to celebrate the meeting of Orihime (Weaver) and Hikoboshi (Cowherd). In celebration, the Japanese write their wishes on narrow strips of paper called the tanzaku and hang them on bamboo leaves.

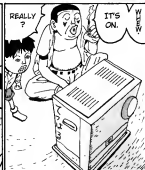


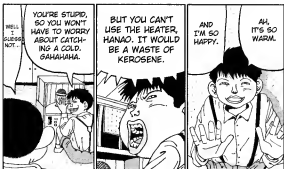








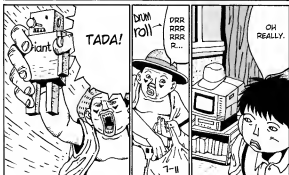
















WELL,
SANTA'S
A VERY
BUSY GUY,
SO I'LL
SEE YOU
AROUND.



LET'S
STOP THIS,
HANAO.
THIS IS
STARTING
TO GET
SAD.



I THINK I
JUST SAW
SANTA
CLAUS!!
DID YOU
SEE HIM?



GRACH



YEAH,
I'M
SURE



MAYBE
SANTA
CLAUS
CAME
OVER
TO OUR
HOUSE?



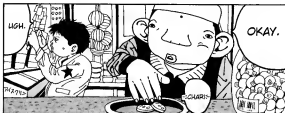
The new year is only a few days away.

Chapter 19: Light And Darkness (Part 1)



scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: chazethr9

**The new year has begun.
Not that there's anything particularly happy about it...**

















→SNAP←



MY DAD COACHES A HIGH-SCHOOL BASEBALL TEAM.

THANKS TO HIM, I GOT TO THROW HARDBALLS AT A PRETTY EARLY AGE.



THE MANAGER WOULD ONLY PLAY ME IN LOSING SITUATIONS, IF HE EVEN PLAYED ME AT ALL.

I DESTROYED MY ELBOW ON MY SECOND YEAR AS A PRO,



AND THAT BECAME MY DOWNFALL.

AWWW ?



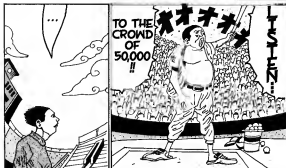
WHEN I WAS JUST A KID.

I'D THROW CURVES AND SINKERS.

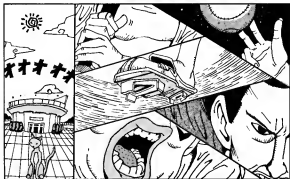














The weather is so cold today.

Chapter 20: Light And Darkness (Part 2)



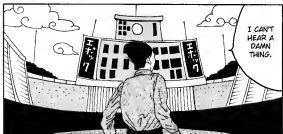
scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: chaosfire



HELLO,
THIS IS
THE TOILET
PAPER
EXCHANGE
SERVICE.



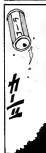
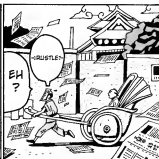
Note: Toilet paper exchange service -
These people go around in trucks collecting used
newspaper and exchanging them for toilet paper,
which are presumably made from the recycled
newspaper.

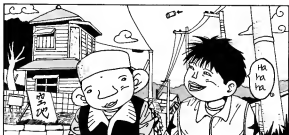


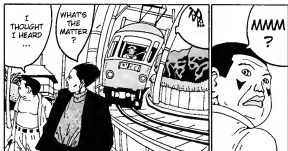






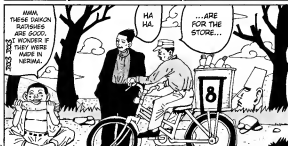


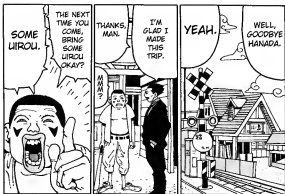


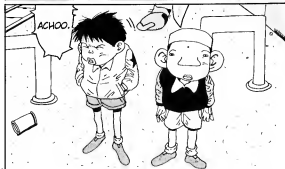














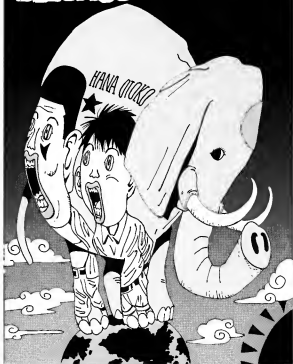






School begins tomorrow.

Chapter 21: Silence



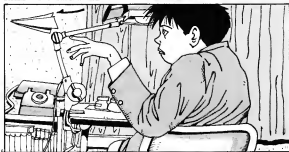
scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: chazethra



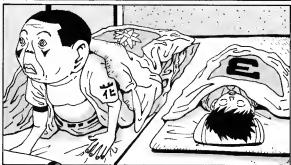
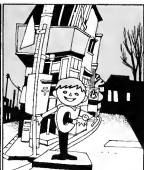


















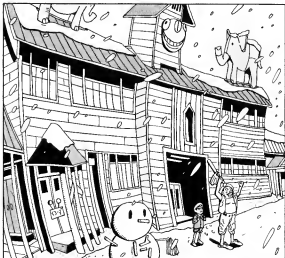


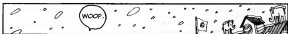
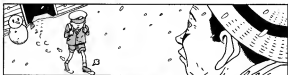












The first snow of the year...

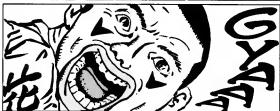
Chapter 22

Number Three, Nagashima



Almost 6 months have passed since I started living with my father.



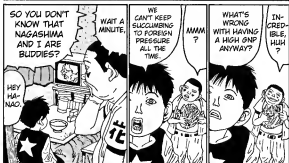






TADA.

THIS
IS A GIFT
BEQUEATHED
UNTO
ME BY SIR
NAGASHIMA.



SO YOU DON'T
KNOW THAT
NAGASHIMA
AND I ARE
BUDDIES?

WAIT A
MINUTE.

WE
CAN'T KEEP
SUCCLUMBERING
TO FOREIGN
PRESSURE
ALL THE
TIME.

AMMA
?

WHAT'S
WRONG
WITH HAVING
A HIGH GNP
ANYWAY?

IN-
CRED-
IBLE,
HUH ?



OF HOW
NAGASHIMA
AND I MET
!!

THEN I
SHALL TELL
YOU THE
TALE...

EVER HEAR THE
STORY ABOUT
THE BOY WHO
CRIED WOLF?

THOSE
AMERICAN
ARE LIES





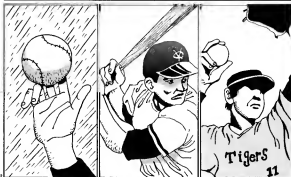




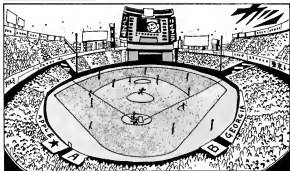
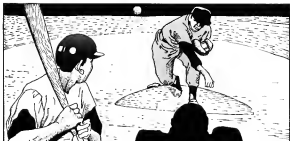
Note - Believe it or not, Shigeo Nagashima actually did these things.







Note: Emperor's Game - June 25, 1959, in a game attended by the Emperor himself. Nagashima batted a game-winning homerun against Murayama in the bottom of the 9th inning. Official referred to as the crucial moment that solidified baseball's popularity in Japan, and is one of the reasons that Nagashima was given legendary status





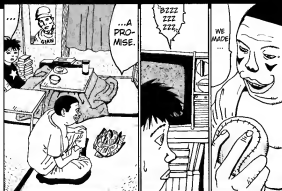






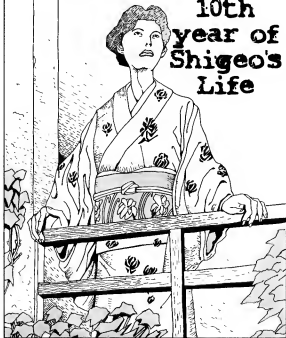


I felt chills run down my spine.



Something about this whole thing scared me.

Chapter 23: Winter, 10th year of Shigeo's Life



scanned by gatsu
translated by summer soldier
edited by shawstine

I came back for the first time in 6 months.
The house seemed unusually large.



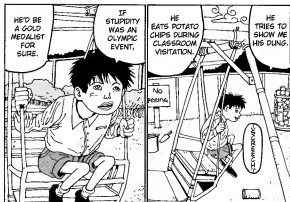














I GOT A
STARVING
SON WAITING
FOR ME AT
HOME.

YEP.



YOU
SOUND
LIKE
YOU'RE
HIS
FATHER.

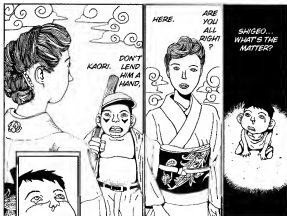


IT WAS
AN ITSY BITSY
TEENIE WEENIE
YELLOW
POLKA-DOT
BIKINI.
♪♪♪



BOY,
IT'S BEEN
YEARS SINCE
I CAME TO
THIS PARK.



















The cold of the winter stings...

Chapter 24: Eifuku Blues

35 Gen

飛公

三月号

方十二話

連載
漫画
ブルース
フリス

花男



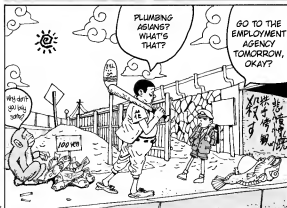
奮闘の叫び

いざ旅団

大相撲名古屋場所特選
突進百野球
素の目本里球中問展相王



Monday, February 10. Cloudy skies.





THE PATH SHALL OPEN
ITSELF UP.



HMPH.

YOU
KNOW



MMM
?

GEEZ,
WHEN
IS THIS
MORON
GOING
TO WAKE
UP TO
REALITY
?



YEAH,
WHATEVER.

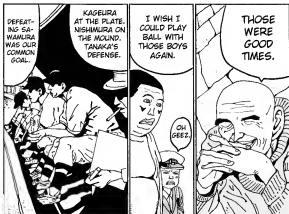
AH, THE
SMELL OF
THE SEA.









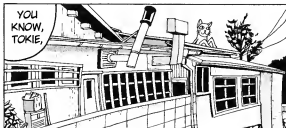


Note: The Sawamura Award, the Japanese version of the Cy Young, is named after this player who is considered to be one of best pitchers in Japanese baseball history.









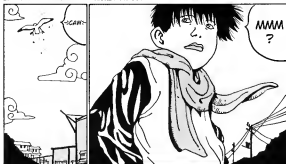












This is stupid...

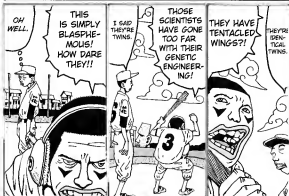
Chapter 25: Playing Against The Twins



scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: chazethra

February 17, Sunny skies.







...AND SO
OUR OPPO-
NENT TODAY
IS A TEAM
MADE UP OF
CLONES.



End of
speech
!!



We shalt
vanquisheth
them.



Are the
Giants
!!

HOWEVER,
THE ONLY
BASEBALL
TEAM IN THE
UNIVERSE
THAT COULD
POSSIBLY
DEFEAT
US...

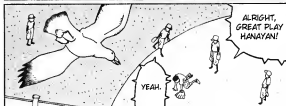


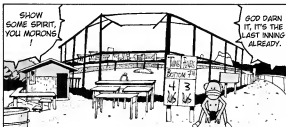












SHOW
SOME SPIRIT,
YOU MORONS
!

GOD DARN
IT, IT'S THE
LAST INNING
ALREADY.



THERE'S AL-
WAYS THE NEXT
GAME TO LOOK
FORWARD TO

OH COME
ON, RELAX,
HANAYAN.

LOSING WILL
BECOME A
HABIT, MAN.
I'M TELLING
YOU, IT'S
ADDICTIVE
!!



JUST PUT
YOUR GLOVE
ON AND SIT
THERE.

THE WORD
"DEFEAT"
ISN'T IN MY
DICTIONARY.



WHOA.

!!AOS!!







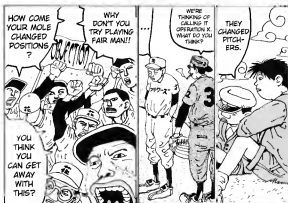


ALL HAIL THE
MIGHTY HANADA
WITH HIS SUPE-
RIOR BASEBALL
SKILLS!!

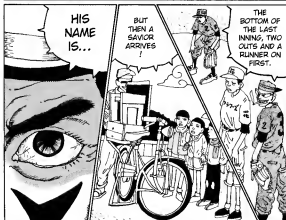












Chapter Twenty-Six: Dark Shadow

Chapter Twenty-Six: Dark Shadow

YEAH
!

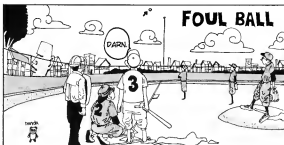


scanner: gatsu
translator: summer soldier
editor: chao11re





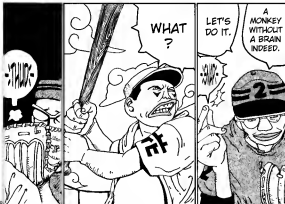










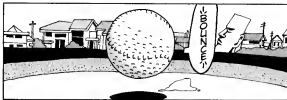


















The season changes from winter to spring.